



**ACTUALITÉ** / PAGE 3

**Points du Conseil municipal**  
Une séance se tenait ce mercredi 19 octobre avec à son ordre du jour 23 points. Présentation.

**VIE LOCALE** / PAGE 5

**Une école déjà référence**  
Après la Maison de la Petite Enfance, c'est au tour de l'école « Le Petit Prince » de faire l'objet d'une visite par des élus d'autres communes.

# Etampesinfo

LE JOURNAL DES ETAMPOIS

## Une ville dans le coup

**Coup de pouce**

pour les jeunes et les familles



Présentation des différentes aides disponibles

**Coup de jeune**

sur les équipements sportifs



Le centre sportif Michel-Poirier inauguré

**Coup de projecteur**

sur le commerce local



La boucherie du Haut-Pavé  
2<sup>e</sup> prix des Papilles d'Or

**Coup de neuf**

dans les logements



Opération de rénovation urbaine :  
les 1<sup>res</sup> familles emménagent

« Ça change la vie ! »

C'est le cri du cœur lancé par un des nouveaux heureux locataires après avoir pris possession de son logement au terme de la réalisation de la 1<sup>re</sup> phase de l'opération de rénovation urbaine des Emmaüs Saint-Michel. Plusieurs familles se sont vues en effet remettre cette semaine leurs clés. Mais ce fut aussi une des expressions relevées lors de l'inauguration du centre sportif Michel-Poirier, car employées par plusieurs participants pour souligner tout le chemin accompli et le travail fourni afin de doter Etampes d'un équipement sportif hautement performant. Effectivement, ces 2 réalisations vont changer la vie des utilisateurs comme des résidents. Mais elles vont aussi changer la ville. Arrivé à mi-parcours de ce 4<sup>e</sup> et dernier trimestre 2011, le rythme des réalisations ne faiblit pas !

**VIE LOCALE**

**Salon des seniors**

La Semaine Bleue dédiée à nos aînés va bientôt toucher à sa fin. Et comme il est de tradition, celle-ci s'achève avec le Salon des seniors ce week-end.

**VIE LOCALE** / PAGE 2/3

**Vacances de la Toussaint**

Tout le programme des activités proposées aux jeunes étampois et zoom sur quelques-uns des nouveaux travaux en ville.

**LA MÉTÉO DE VOTRE WEEK-END**

2°/15°



Samedi 22 octobre :  
S<sup>te</sup> Elodie

7°/18°



Dimanche 23 octobre :  
S<sup>t</sup> Jean de Capistran

Retrouvez chaque jour l'indice de qualité de l'air sur [www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr)



## SPÉCIAL TRAVAUX

### Centre de loisirs de Valnay : les travaux débutent

Comme pour tout chantier, la première phase des travaux consiste à déposer tout ce qui n'a plus lieu d'être. C'est à cette tâche que va s'employer dès ce vendredi 21 octobre l'entreprise retenue pour enlever faux-plafonds, électricité ainsi que le chauffage et toute sa distribution au centre de loisirs de Valnay. Une mise à nu du bâtiment prévue pour durer un mois. Après quoi les différents corps de métiers interviendront et donneront une seconde jeunesse au site renforçant ainsi les qualités d'accueil de la structure intercommunale. Les travaux sont programmés sur 4 mois et leur coût s'élève à 1,5 million d'euros. Dans l'attente de retrouver un équipement tout neuf, les jeunes Etampois ont déjà pris leurs marques dans les autres accueils de loisirs retenus pour assurer la continuité d'un service bien apprécié des familles (Louis-Moreau, André-Buvat et Eric-Tabarly).

# Un bon « Coup de Pouce » pour nos jeunes...

**La semaine dernière, un jury attribuait le fameux Coup de Pouce à plusieurs jeunes étampois qui l'avaient sollicité. Il s'agissait du 10<sup>e</sup> rendez-vous depuis le début de l'année. En 2011, 60 jeunes en ont été bénéficiaires.**

Depuis 1999, 430 projets permettant à des jeunes de 12 à 25 ans de se former, de poursuivre ses études ou de partir à l'étranger, ont été soutenus par la ville. En 2011, 60 jeunes ont déjà été aidés par un dispositif municipal dont l'aide peut atteindre 1 525 €, sans jamais dépasser 70 % du coût du projet. Chaque dossier est instruit auprès du Bureau Information Jeunesse (BIJ). Un conseiller apporte son aide logistique à la constitution du dossier, ainsi qu'à la recherche d'autres financements. Le candidat est ensuite invité à défendre

son projet devant un jury. En contrepartie de ce soutien, chaque postulant propose, en fonction de ses aptitudes, son aide à d'autres jeunes Etampois. Il peut intervenir dans le cadre de la Réussite éducative, lors de stages de révisions scolaires, témoigner de son parcours et partager son expérience... Une forme d'investissement toute aussi utile et bénéfique à la collectivité.

Vous avez un projet en tête, un Coup de Pouce financier serait le bienvenu ?

**Consultez le BIJ au 01 69 16 17 60.**

### CE QU'ILS EN PENSENT

> **Daïna Daniel, 21 ans, s'apprête à débiter une formation d'instructeur de zumba (danse sportive)**

« Cette aide financière de 644 € va alléger le coût de ma formation, du transport et de l'hébergement. En échange de ce financement, je vais intervenir à la Maison de quartier Jean-Carmet pour faire découvrir la zumba. »

> **Maxime Lorcy, 19 ans, étudiant en BTS commerce international**

« Dans le cadre de ma formation, je dois réaliser deux séjours d'études à l'étranger. Sans cette aide financière de 1 525 €, il



m'aurait été plus difficile de mener à bien ce projet. Je trouve logique en échange de donner des cours d'anglais à la Maison de l'enseignement pour seconder l'intervenant. »

> **Dimitri Dalet, 17 ans, CAP agricole en travaux forestiers**

« Cette aide financière m'a été indispensable pour acquérir l'équipement de sécurité de bûcheron, mais aussi pour le transport et l'hébergement. Je suis cette formation en alternance dans le Loiret. J'ai obtenu auprès du BIJ toutes les aides nécessaires pour monter le dossier du Coup de Pouce. »

# ...et pour les familles

### ● Allocation étampoise de rentrée scolaire

Depuis la semaine passée, et la décision du conseil d'administration du CCAS, un nouveau coup de pouce pour les familles est à leur disposition. Désormais, les parents qui ne bénéficiaient pas de l'allocation de rentrée CAF vont pouvoir se voir attribuer une aide. La ville d'Etampes a, en effet, décidé, pour les familles dont les enfants sont scolarisés en maternelle et en élémentaire et celles qui ont connu en 2010 des difficultés d'ordre profession-

nelles ou personnelles, de leur allouer une allocation spéciale de rentrée. Celle-ci sera délivrée sous forme de ticket-service. Les plafonds de ressources sont les mêmes que ceux de la CAF. Ces tickets-service permettront d'acheter des fournitures scolaires ainsi que des vêtements auprès des enseignes et commerces de proximité partenaires de cette action. Les demandes doivent être formulées avant le 31 décembre. Le CCAS tient compte du dernier avis d'imposition. **Pour tout renseignement : 01 69 92 68 00.**

### ● Remboursement de la carte de transport Scol'R

Enfin, le Conseil général a adressé aux familles ayant acquitté la somme de 105 € le titre de transport réservé aux jeunes utilisant les transports scolaires de la Ville. Par décision du Conseil municipal du 29 juin 2011, la Ville prend en charge cette dépense. Déjà 63 familles ont été remboursées depuis le 10 octobre. Pour obtenir vous aussi votre remboursement : présentez le titre de transport de l'enfant, un acte notarié ou une quittance de loyer ou la taxe d'habitation, une pièce d'identité du responsable de l'enfant et le livret de famille. **A savoir : 110 familles dont les enfants sont cette fois scolarisés en collèges et lycées se sont vues elles aussi remboursées par la Ville depuis le 31 août. Pour tout renseignement : 01 69 92 13 17.**



### Initiative

#### Projet pédagogique avec Madagascar

Le 6 novembre prochain, 16 élèves de Terminale bac pro Nature et Jardins de la MFR horticole s'envoleront pour Madagascar. Soutenus par plusieurs partenaires, dont la ville d'Etampes qui a alloué 6 000 €, les jeunes qui ont dû monter différents projets pour réaliser ce voyage et alléger sa facture totale (30 000 €) « vont amener du petit matériel scolaire et médical (pansements, coton...), des jouets et une centaine de livres donnés par la Bibliothèque Intercommunale d'Etampes », précise Marius, un des élèves. Durant 8 jours, ils vont aussi aller à la rencontre des jeunes malgaches en insertion professionnelle car le voyage comprend la création d'un potager et d'un dispositif de compost. Pour beaucoup, cette aventure pédagogique sera aussi une grande découverte puisqu'ils prendront l'avion pour la 1<sup>re</sup> fois. « Depuis le temps que l'on prépare ce voyage, cela arrive enfin. Nous sommes impatients de découvrir aussi leurs rites culturels, les forêts de baobabs, et toutes leurs plantes qui nous sont inconnues », conclut Morgan. Dès leur retour le 18 novembre, les jeunes prépareront une exposition photo pour partager avec le public cette belle aventure.

## Programme de la Toussaint

« Nous allons donner l'occasion aux enfants de faire connaissance avec la nature. Nous irons à la reconnaissance des arbres et en chemin nous ramasserons des marrons pour fabriquer des décorations », prévient, la directrice du centre de loisirs Eric-Tabarly. Pour les enfants 6-17 ans qui fréquentent le SAM, séance de poney, sortie parisienne au théâtre et bowling, cinéma marqueront les temps forts de ces congés. Et comme souvent en cette période, les enfants prendront la route de l'imaginaire autour de la thématique d'Halloween. Des ateliers de déguisement, de décoration et même des bals leur seront proposés. **Pour plus d'infos :**

> 01 69 92 13 13 (centres maternels),  
> 01 64 94 03 44 (centres primaires),  
> 01 60 80 05 29 (Planète Mômes),  
> 01 69 78 02 19 (SAM).

### Vacances sportives

Vous êtes âgés de 6 à + de 16 ans... Tout un éventail d'activités sportives vous attend avec les éducateurs sportifs.

**Inscription possible sur place lors des activités, mais aussi au 01 69 92 67 29, 06 07 15 84 36 et 06 30 23 47 03.**

### Pas de relâche avec le BIJ !

Du lundi 24 au vendredi 28 octobre, le Bureau Information Jeunesse propose un stage de révisions pour les collégiens et lycéens à la Maison de l'enseignement, 17, promenade des Prés. La première semaine de vacances permettra aux enfants de 10 à 16 ans de s'adonner à la robotique de 13 h 30 à 16 h 30 à l'ancienne mairie annexe, avenue des Meuniers. **Renseignements et inscriptions au 01 69 16 17 60**

courriel : [bij@mairie-etampes.fr](mailto:bij@mairie-etampes.fr)

**RD 207 : c'est parti !**

Ce sont par des sondages effectués par l'INRAP (Institut National de Recherches Archéologiques Préventives) à partir du lundi 24 octobre que les travaux de requalification de la RD 207 vont débiter. En amont de cette opération, la ville d'Etampes va engager des travaux d'enfouissement des réseaux électriques basse-tension et télécom.

**Guichet automatique de banque de Saint-Martin.**

Le délai nécessaire pour le séchage de la dalle en ciment (28 jours) se termine. Lundi 24 octobre, la Société générale prévoit la mise en œuvre du kiosque en béton. Suivront ensuite, le 31 octobre, des travaux de maçonnerie pour recouvrir le mur en pierres naturelles.

**La PMI prend ses quartiers à la Maison de la Petite Enfance**

La PMI a déménagé jeudi 20 octobre du 12, rue Magne pour la Maison de la Petite Enfance au 21, rue Jean-Baptiste Eynard. L'organisation des actions parents-enfants comme celle de l'Oiseau Bleu est maintenue au 12, rue Magne. La PMI reprendra ses activités le 24 octobre à partir de 13 h 30 dans ses nouveaux locaux. Renseignement : 01 64 94 04 96.

**Un projet de ligne à grande vitesse Paris-Orléans-Clermont-Lyon en débat**

Ce mercredi 19 octobre se tenait à Mennecy un débat public concernant le projet de création d'une nouvelle ligne ferroviaire grande vitesse. Le Maire d'Etampes y participait puisque cette liaison doit traverser le département de part en part. La veille, il avait saisi le PDG de RFF (Réseau Ferré de France) pour souligner le besoin d'un très large débat associant élus et population. En effet, il n'est prévu qu'une seule réunion au calendrier... Insuffisant au regard de l'importance du projet et de son impact sur la vie de milliers d'Essonnais et sur l'environnement.

## Centre sportif Michel-Poirier

### Coup de jeune sur les équipements sportifs

Après les vestiaires du Rugby, la réfection complète de l'espace sportif Jo-Bouillon, la création d'aires multisports de plusieurs quartiers,... les 200 participants à l'inauguration du centre sportif Michel-Poirier qui s'est tenue samedi dernier ont pu apprécier un nouvel exemple de l'actuelle image donnée par le sport étampois au travers de ses équipements. Deux ans de travaux, et 7 M€ auront été nécessaires pour rénover, agrandir, aménager ce nouveau haut lieu de la pratique sportive de 2 500 m<sup>2</sup>. « La Ville d'Etampes se devait d'être à la hauteur de tout ce que vous donnez », a déclaré le maire en s'adressant aux associations. Cet évènement fut aussi l'occasion de rendre hommage à M. Jacques Renard, cet ancien professeur de gymnastique, fondateur du basket club d'Etampes et membre actif d'Etampes natation. Son épouse, Marcelle Renard, fut d'ailleurs invitée à couper le ruban d'inauguration. « C'est une reconnaissance pour notre famille qui a œuvré un siècle et demi au service d'Etampes et de ses associations », a expliqué Jean-Jacques Renard, son fils. Ensuite, les visiteurs



Démonstration de baby-basket lors de l'inauguration.

ont pu apprécier chaque recoin du centre sportif, un lieu « d'apprentissage de règles, de respect de soi-même et des autres. Tout cela nous rassemble et est proche des valeurs que nous défendons », a déclaré Jean-Pierre Colombani, le 1<sup>er</sup> maire-adjoint. « C'est un grand jour pour le sport étampois, je suis ravi de pouvoir témoigner de notre engagement collectif », a ajouté le représentant du Département.

**« UN LIEU QUI DONNE ENVIE DE FAIRE DU SPORT »**

> Marie, 9 ans basketteuse

« J'ai connu le gymnase avant les travaux, c'est bien mieux maintenant. Je trouve que la salle de basket est grande et belle. Et puis j'aime bien le petit coin salon. Il y a des fauteuils et nos parents peuvent s'asseoir pour nous attendre quand l'entraînement n'est pas terminé. »

> Hervé, professeur d'aïkido

« J'ai apprécié cette forme d'inauguration. Cela nous a permis de faire beaucoup de démonstrations et ainsi mieux présenter notre discipline aux visiteurs. »

> Patrice, président de la Gâchette étampoise

« Avec ses 380 m<sup>2</sup>, cette nouvelle salle nous offre de meilleures conditions pour organiser plus de concours et recruter plus de tireurs. Il nous reste à aménager un peu l'espace bureau et à partir du 5 novembre, nous allons nous approprier les lieux. »

> Claire, enseignante à l'école maternelle Jacques-Prévert

« J'ai une classe de moyens-grands et nous avons déjà fait 3 séances, ici. Les salles sont très intéressantes, elles nous permettent d'organiser des petits jeux collectifs. Le dojo est immense et pas dangereux pour les petits. J'envisage d'organiser de la gymnastique et des petits jeux de lutte au mois de janvier. »

## Rénovation urbaine des Emmaüs Saint-Michel

### Les logements prennent un grand coup de neuf



Le premier coup de clé avant de rentrer dans son nouvel appartement.

**Emotion et sourire. Mais aussi un peu d'appréhension avec la gestion du déménagement et la nouvelle installation. Depuis le début de semaine, cet éventail de sensations est quelque chose de palpable et de partagé chez plusieurs habitants des Emmaüs Saint-Michel. Les premières familles ont en effet emménagé dans leur nouveau lieu de vie ! Une installation qui s'est faite aussi bien dans quelques-uns des pavillons construits dans le quartier de Guinette, aux Hauts-Vallons, que dans certains appartements des résidences qui viennent d'être achevées boulevard Saint-Michel.**

Si, cette semaine, 7 familles ont pris possession de leur nouveau logement, c'est au rythme de 3 à 4 par jour que vont se concrétiser les futurs emménagements. 83 habitations sont en effet à pourvoir. Dans le cadre de cette opération, il faut savoir également que la démolition du n° 117, boulevard Saint-Michel est prévue pour le début d'année 2012. Concernant les 16 nouvelles maisons en construction dans le quartier de Guinette, aux Hauts-Vallons, les travaux qui vont prendre une tournure bien visible prochainement sont programmés pour une durée de 12 mois comme vient de le confirmer la société Emmaüs.

**PREMIÈRES RÉACTIONS**

> Elisabeth et Jean-Pierre

« Notre rêve que l'on croyait inaccessible se réalise. On espérait acheter une maison, mais nos revenus ne nous le permettaient pas. Cette maison individuelle en location est donc une aubaine. »

> Nouredine

« Nous allons avoir plus d'intimité, plus d'espace, grâce à cette maison individuelle. Je vais aussi pouvoir me mettre au jardinage et au bricolage puisqu'il y a un garage. Cette maison va être un changement de vie à 100 %. »

**MAISON DE QUARTIER DES EMMAÜS SAINT-MICHEL : Travaux en approche**

Au printemps 2012, les habitants du quartier des Emmaüs Saint-Michel et leurs associations auront à leur disposition 400 m<sup>2</sup>. En effet, dans le cadre de l'opération de rénovation urbaine, la Ville a fait l'acquisition d'un local pour y aménager une Maison de Quartier. Elle sera équipée d'une salle polyvalente, d'un espace pour les réunions, un bureau et deux pièces attribuées aux activités des médiateurs... puis une grande salle d'accès aux savoirs avec un point lecture.

Coût total de cette création : 1 325 000 €. A noter le démarrage du Contrat Local d'Accompagnement à la Scolarité après les vacances de la Toussaint. Ce dispositif s'adresse aux enfants scolarisés en primaire, aux collèges, et aux lycées. Un soutien scolaire suivi d'un atelier ludique ou art plastique leur est proposé les : lundi, mardi, jeudi, vendredi. Inscription obligatoire à la plate-forme Emmaüs.

Tél. : 09 62 61 24 52.

**Les points du Conseil municipal**

**Intercommunalité** : le Conseil a pris acte du rapport d'activités 2010 de la Communauté de Communes de l'Etampois Sud-Essonne. Il a émis un avis favorable au projet de Schéma départemental de coopération intercommunale qui prévoit le rattachement de 16 nouvelles communes. Il a émis un avis défavorable au projet de fusion du Sedre et du Sirom.

**Services publics** : il a été approuvé le transfert de compétence du Point d'Accès au Droit et du Service public d'assainissement non collectif à la CCESE.

**Subventions aux associations** : le COS s'est vu attribuer une subvention complémentaire de 10 000 €. Près de 23 500 € ont été alloués à Action contre la Faim, au Corpus Etampois et aux Boules lyonnaises.

**Emploi et Insertion** : 10 000 € de subvention ont été décidés pour soutenir les activités de la plate-forme mobilité solidaire qui vient en aide aux personnes dépourvues

de moyen de transport, freinant ainsi leur recherche d'emploi.

**Logement social** : des garanties d'emprunt ont été apportées par la Ville à la Société Emmaüs dans le cadre de l'opération de rénovation urbaine Emmaüs Saint-Michel pour des montants de près de 3,8 M€.

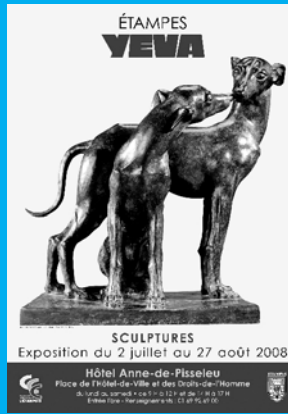
**Jeunesse** : le Conseil a approuvé le partenariat avec le Centre hospitalier spécialisé Barthélémy-Durand qui voit la mise à disposition à titre gratuit de locaux pour l'installation d'une Maison des Adolescents.

**Nouveau commissariat** : le Conseil a approuvé la décision d'assurer la maîtrise d'ouvrage du projet du nouveau commissariat qui se situera dans le secteur Nord du Bois-Bourdon.

**Une motion pour la défense du Service Public des Transports étampois a été adoptée.**

**Pour découvrir l'ensemble des points à l'ordre du jour du Conseil municipal :** [www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr)

► Plus de photos sur  
[www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr)



## L'art s'invite à la Maison de Quartier de Guinette

Cette année, le public du centre social Jean-Carmet va pouvoir profiter de 4 expositions proposées par le Service culturel et l'équipe d'animation. Pendant 3 mois, « Les Merveilles d'Anne-de-Pisseleu », exposition composée de 20 affiches d'expositions de peinture, inaugurée le vendredi 14 octobre, habitera les lieux. Suivront ensuite des expositions pour toutes les générations et tous les goûts : peintures et sculptures de l'artiste sénégalais Jojo Benbela, exposition de photographies scientifiques « Au cœur du monde vivant », exposition de photographies d'édifices religieux. Et pour marquer cet esprit de nouveauté et de rassemblement, l'inauguration de la 1<sup>re</sup> exposition a donné lieu à une remise du livre de recettes du 1<sup>er</sup> banquet des familles 2011 à tous les participants.

## « Le Petit Prince » fait école

La 20<sup>e</sup> école d'Etampes continue de faire des émules avec la venue d'une délégation de La Ferté-Alais.

La renommée des bâtiments étampois et leur qualité dépassent les frontières de la ville. Après la venue d'une délégation d'élus de Corbeil-Essonnes, c'était mardi 18 octobre au tour du maire-adjoint de La Ferté-Alais, Philippe Moncaut, en charge de l'urbanisme et du développement durable, accompagné de deux cadres administratif et technique, de visiter le groupe scolaire et le multi-accueil du Petit-Prince. « Nous avons en projet la création d'une école maternelle et d'un centre

de loisirs. Nous avons aussi assisté à la visite et à l'inauguration de la Maison de la Petite Enfance Serge-Levrez. Nous sommes attentifs à ce qu'il est possible de faire en matière d'économie d'énergie et de respect de l'environnement », précise l'élue, très attentif au volet environnemental explicité par l'architecte Dominique Vayne. Il est probable que d'ici quelques années les petits Fertois seront de plain-pied dans une école à la manière étampoise en total respect avec l'environnement.



Tous les aspects environnementaux de l'établissement scolaire expliqués par son architecte.

## De jeunes élus à l'Hôtel de Ville

Mardi 18 octobre, dans le cadre des actions citoyennes menées par le collège Marie-Curie, les volontaires au poste de délégués de classe ont été élus par leurs camarades dans les salons de l'Hôtel de Ville. Pour préparer ces élections, les élèves avaient suivi une formation le 10 octobre dernier.



## Un spectacle bouleversant

L'âme slave a fait vibrer le public samedi soir. La représentation au Théâtre de l'œuvre de Fomine, « Orféo », fut marquée par la très impressionnante prestation d'un Orphée déclamant en russe.

## Défilé de mode en Centre-Ville

La Toscana, le Renaissance, la bijouterie du Palais et les magasins de vêtements Tendance et Flag ont mis de l'ambiance pour la plus grande satisfaction des passants. Après avoir organisé une nocturne le vendredi, la mode s'est installée dans la rue avec le défilé du magasin Tendance.



## 7 centenaires à l'honneur

Huit résidents de la Maison de retraite du Petit Saint-Mars (Elisa Becker, Adrienne Cailly, Andrée Poiget, Georges Moindrot, Renée Grunenberger, Jeanne Humbertot et Jean Cordier) ont ou vont fêter leur 100 ans d'ici la fin de l'année ! La doyenne, Maria Lighezzolo, aura 105 ans le 23 mars 2012.

**Tous en finale !** L'ambiance était des plus conviviales autour du magasin Visiotech, place de l'Hôtel-de-Ville, samedi dernier ! Les Etampois pouvaient suivre le XV de France lors de sa demi-finale de Coupe du Monde. L'enseigne mettra en place un écran géant, dimanche prochain, pour suivre en direct la finale. Allez la France !

**Un atelier dessin pour adultes.** Salle Cousteau, à la Maison de Quartier de Guinette, un nouveau créneau horaire, le vendredi de 19 h 30 à 21 h, attend toutes celles et ceux qui veulent suivre des cours de dessin. Ceux-ci sont assurés par Camille Renard, professeur d'arts plastiques et de dessins. « Pour cette reprise d'activité, le programme comporte également outre le dessin, une initiation à la couleur. Les différentes techniques sont abordées : l'aquarelle, le crayon de couleur, le pastel gras et sec, la gouache, l'acrylique et l'huile », précise la

jeune femme. Inscriptions sur place le vendredi dès 19 h 30. Coût de 7,60 €/trimestre pour un public dès 15 ans. Tout le matériel est fourni. **Renseignement : 01 60 80 05 29.**

**Dimanche enchantant.** En avance sur la Semaine Bleue, Brigitte Jacquot et ses choristes ont offert aux personnes retraitées de la maison Clairefontaine, un dimanche enchantant. Mélodies entraînantes et nostalgie à l'italienne, les dames étaient ravies !

**Des monuments aux drôles d'histoires.** L'historienne Raymonde Autier a partagé sa passion pour les monuments dans le cadre des conférences d'Etampes Histoire, samedi dernier à la salle Saint-Antoine. Saviez-vous, par exemple, que dans le jardin du château de Jeurre, à Morigny-Champigny, les monuments comme la piété filiale ou la colonne rostrale venaient des Fabriques de Méréville et représentaient un idéal comme les voyages ou la famille ?



**Connaissez - vous réellement la valeur de votre bien ?**

---

NOUS VOUS OFFRONS  
UN VÉRITABLE DOSSIER COMPLET D'ESTIMATION

---

**Vente - Location - Gestion locative  
Gestion de copropriété**

( ACHETER, VENDRE, LOUER VOTRE LOGEMENT )



WWW.FONCIA.COM

L'immobilier clair, net et précis

14 place Notre Dame-91150 ÉTAMPES

01 64 91 72 26



## Une Semaine du goût fêtée avec gourmandise

A la Maison de la Petite Enfance Serge-Levrez et au multi-accueil « Le Petit Prince », les enfants et les parents ont dégusté des amuse-bouches faits « maison », notamment des brochettes de fruits exotiques à base de mangues, d'ananas, de pêche et de lychees. Le bon goût était aussi au menu des enfants des écoles maternelles et élémentaires « Le Petit Prince » avec des spaghettis bolognaises bio ! Enfin sur le marché, les clients ont savouré les délicieux mets d'Olivier Chaput, deux fois champion du monde pour ses exploits lors de concours en pâtisserie et en gastronomie. Ce samedi, il sera à nouveau sur le marché mais cette fois en Centre-Ville avec en dégustation des escalopes de foie gras sur pain d'épice, du filet de bœuf sauce marchand de vin et de la tarte Tatin. Allez donc goûter ses spécialités ! N'oubliez pas non plus le Carré des producteurs le samedi 5 novembre.



# Une médaille d'argent étampoise aux Papilles d'Or 2012

Lundi, dans les salons de la Chambre de Commerce et d'Industrie de l'Essonne à Evry, se tenait la remise des prix du 12<sup>e</sup> challenge des Papilles d'Or. Une compétition qui a pour vocation de promouvoir les métiers de bouche. José Morgadinho et son épouse Sandrine, de la boucherie du Haut-Pavé ont pris une superbe seconde place, après s'être classés en espoir en 2010 et troisième en 2011.

### Etampes-info : Que vous apporte cette récompense ?

José Morgadinho : « Cette place de second est un véritable bonheur. C'est une belle récompense. Nous sommes tout autant comblés par le fait de nous voir remettre cette distinction devant la profession à Evry, que d'entendre notre clientèle nous soutenir et nous encourager dans cette compétition. Pour l'an prochain, nous visons la première place. Nous ferons tout pour cela. »

### E.I. : Comment expliquez-vous votre progression d'année en année ?

J. M. : « Au fil des ans, on rénove nos installations. Pour cette édition ce fut le laboratoire et nous avons amélioré l'accueil de la clientèle en lui permettant de s'asseoir dans le magasin. Nous sommes tout à l'écoute de la clientèle. On ne se repose pas sur nos lauriers. C'est une attention de tous les instants. »

### E.I. : Comment procède le jury ?

J. M. : « Le jury est composé d'un boucher à la retraite, d'un consommateur et d'une personne de la CCIE. Il visite trois fois la boucherie. Une fois sur rendez-vous et deux fois à l'improviste. Les critères retenus sont

la qualité des produits, l'hygiène des locaux et l'accueil de la clientèle. »

### E.I. : Quelles sont vos spécialités ?

J. M. : « Je prépare moi-même rôtis de dinde farcis, paupiettes de veau aux pruneaux, paupiettes de lapin, filet de canard au foie gras, filet mignon au chèvre... Toute ma viande est dépecée sur carcasse, ici à la boucherie. C'est moi qui la travaille. Je suis un artisan. Le bœuf et le veau proviennent du Limousin, l'agneau fermier de l'Aveyron et les volailles de Challans en Vendée. »

**Boucherie le Haut-Pavé, 4 rue du Haut-Pavé Tél. : 01 64 94 03 38**



### BRAVO AUSSI À EUX !

Nos trois autres commerçants labélisés cette année :

> **Isabelle et Christophe Paveau**, restaurant la Toscana, 20, rue Aristide-Briand. Tél. : 01 64 94 76 70.

> **Ghyslaine Ratonie**, Auberge de la Tour Saint-Martin, 97, rue Saint-Martin. Tél. : 01 69 78 26 19.

> **Eric Landini**, boulangerie Douceurs et Tradition, 1, avenue de la Libération. Tél. : 01 64 94 01 46.

## Spécial commerces

### Bienvenue chez Ethnic'Shop

La cuisine française a beau être inscrite au patrimoine de l'UNESCO, il n'en demeure pas moins qu'un peu d'exotisme peut offrir d'étonnants voyages culinaires. Mais où s'approvisionner ? Dans une boutique spécialisée. Et ça tombe bien parce qu'il en existe une au 12, de la rue des Remparts. Son nom ? Ethnic'Shop. On y trouve de tout : des racines de manioc, d'igname, de gingembre, des poissons frais et séchés... Côté coquetterie : des produits de cosmétique, et un tas d'idées cadeaux à offrir.

Tél. : 01 69 58 24 73.



### Une mode à la fois créative et classique

La boutique Ambiance Femme a un nouveau propriétaire en la personne d'Erick Chedeau. Aux pantalons, jupes et robes classiques se marient des chemisiers et des manteaux imprimés aux couleurs vives, des tenues auxquelles s'ajoute une gamme de sacs et de bijoux fantaisies. A la fois classique et originale, les modèles vendus sont presque parfois uniques : « Certains modèles sont commandés en petite quantité, pour offrir encore plus de satisfaction aux clientes, qui ne souhaitent pas voir leur manteau porté à tous les coins de rue ».

**A savoir** : la boutique envisage aussi d'ouvrir un site web. Du mardi au vendredi de 10 h à 12 h 15, 15 h à 19 h 15 et le samedi sans interruption 10 h à 19 h 30.

7, rue de la Juiverie.



### Au fournil d'autrefois : Le changement dans la continuité

L'enseigne très appréciée des Etampois a changé de propriétaire. Mais rassurez-vous, elle a conservé ses notes gourmandes. Madame et Monsieur Ellini, passionnés par leur métier proposent une variété de pains qui vient d'être agrémentée de la Festive, une baguette traditionnelle (label rouge au levain) et du Forty Déj (à base de cranberry, amande, noisette). La pâtisserie, grande spécialité du patron, ne peut aussi que susciter la tentation.

85, rue de la République. Tél. : 01 69 78 00 46.



### In&fi change d'enseigne

Crédits immobiliers, rachats de crédits, prêts personnels, experts... Tous ces services de gestion financière de proximité dont Nelly Quiniou a assuré la gérance depuis de nombreuses années, change d'enseigne. « A partir du 1<sup>er</sup> novembre l'enseigne IN & FI Crédits deviendra SARL QUINIOU Conseil & Financement sans modification d'activité ni de personnel », précise la gérante bientôt chef d'entreprise. L'équipe inchangée vous attend pour tout projet de financement, du particulier au professionnel, et pour tous types de crédit. 1, rue Neuve-Saint-Gilles. 01 76 74 00 50.

### Le dénicheur : Le coin des sportifs

Remettre une coupe, une médaille, ou encore un trophée en pierre du Gard, avec personnalisation gravée, quel beau moyen de conclure une compétition sportive ! Que vous soyez président de club, d'une entreprise ou même simple particulier, rendez-vous à la Boutique Le Dénicheur, le seul spécialiste des récompenses sportives à Etampes.

1 bis, rue Damoise. Tél. : 01 60 80 03 56.

### POMPES FUNÈBRES ♦ MARBRERIE

- Transport de corps au funérarium
- Convois - Inhumation - Crémation
- Contrat d'obsèques sans questionnaire santé
- Monuments funéraires
- Caveaux - Entretien
- Tous travaux de cimetière

**Au Beau Granit**

Depuis 1872

7j/7  
24h/24

48, rue Sainte-Croix  
91150 ÉTAMPES (en face Franprix)

Tél. : 01 64 94 02 22  
Facilités de paiement



VOTRE TAPISSIER

J.S.M. Robert

A DÉMÉNAGÉ AU 14, RUE DU RONNEAU

Depuis 40 ans à votre service, il continue de vous accueillir dans son nouvel atelier pour vos réfections de sièges, fauteuils, matelas de laine, double rideaux, voilages...

Tél. : 01 64 94 17 33 - Portable : 06 22 84 09 39 - E-mail : jeansebastien.robert@sfr.fr



# Tir : Au Centre Sportif Michel-Poirier, le club atteint sa cible

**Jusqu'alors pratiqué dans un lieu qui, par le passé, servait de grenier à grains, rue de la Roche-Plate, le club de tir de la Gâchette étampoise a investi son nouveau lieu d'entraînement et de compétition.**



Les Equipiers de la Gâchette étampoise disposent dorénavant d'un nouvel espace. Un site à eux, vecteur de développement de leur discipline et qui convient vraiment à tout le monde ! Le nouveau pas de tir de 380 m<sup>2</sup> situé dans le nouveau Centre sportif Michel-Poirier offre aujourd'hui de nouvelles possibilités, dont celles d'organiser des compétitions à domicile. « Outre les conditions d'accueil améliorées par la présence de vestiaires et de douches, en passant de 12 à 19 postes de tir, ce nouveau stand nous permet de réunir les conditions d'organisation pour des matchs amicaux avec les clubs de la région et au-delà, mais également pour les championnats départementaux », se satisfait le président Patrice Arnaud. Ce pas de tir complète les installations du club qui comprennent aussi le

stand municipal à 25 et 50 mètres situé au stade du Pont-de-Pierre. L'âge minimum requis à la pratique de ce sport est de 9 ans. « Notre école de tir fonctionne grâce à la présence d'éducateurs tous titulaires d'un diplôme fédéral. Nous mettons à disposition toutes les armes pour le tir à 10 mètres, pistolets et carabines, ainsi que les cartons et les plombs. Nous incitons les jeunes à s'inscrire en compétition », précise le président. Sur 50 adhérents, le club compte pas moins de 20 enfants. Des chiffres appelés à croître, du fait de la présence aujourd'hui du club dans une structure omnisports fournissant un contact plus large avec le public.

**Contact : Patrice Arnaud au 06 12 77 77 05.**

## L'AVIS D'UN JEUNE PRATIQUANT



**> Nicolas Tranchant, 11 ans**  
« J'ai découvert le tir en allant à la chasse avec mon voisin. Dans l'attente d'avoir l'âge de passer mon permis de chasse, je pratique donc le tir à air comprimé au club, mais aussi en compétition. Je concoure en benjamin. J'ai déjà gagné au niveau départemental. En compétition, il faut tirer 30 plombs en une heure. Mon meilleur score a été de 249 points sur 300 possibles. Le prêt d'une carabine par le club est très pratique. Cela m'évite des frais. »

## EN BREF



### Gymnastique : L'EGE au championnat d'Europe à Bucarest

A l'issue d'une sélection nationale qui s'est tenue le week-end dernier à Aix-les-Bains, Dorian Alimélie licencié à l'Entente Gymnique Etampoise a été retenu pour participer au championnat d'Europe de gymnastique aérobic dans la catégorie trio masculin. La compétition se tiendra du 9 au 13 novembre à Bucarest. A ses côtés, un autre Etampoise, Cédric Beaujard sera du voyage, à la fonction de juge international.

### Pêche au coup : Etampes sur le podium national

La société du Team Pêche Compétition Etampes, Laurence Rebiffé a remporté le titre de vice-championne de France de pêche au coup de 1<sup>re</sup> division, le plus haut niveau national. La compétition s'est déroulée les 10 et 11 septembre à Montceau-les-

Mines. « Après une place dans les 10 premières déjà l'an passé, ce nouveau podium devrait ouvrir à Laurence les portes de l'équipe de France », estime Alain Sella, le président du TPCE. La saison de pêche de compétition touche à sa fin. Les activités halieutiques du Team étampoise reprendront au printemps avec notamment des concours sur le plan d'eau de la Base de loisirs.

### Cyclisme : Fin de saison pour Tony Gallopin

Dimanche 16 octobre, Tony Gallopin a clôturé sa magnifique saison 2011 par une 22<sup>e</sup> place au cyclo-cross de Wissous. Au préalable, le cycliste étampoise avait disputé ses deux dernières classiques sous les couleurs de Cofidis, Paris - Bourges et Paris - Tours. Malgré l'envie de bien faire, il n'a pu s'extirper du peloton. L'hiver sera propice au repos avant d'enfiler en 2012 les couleurs de RadioShack, sa nouvelle équipe.

### Rugby : Les juniors et les seniors 1 l'emportent

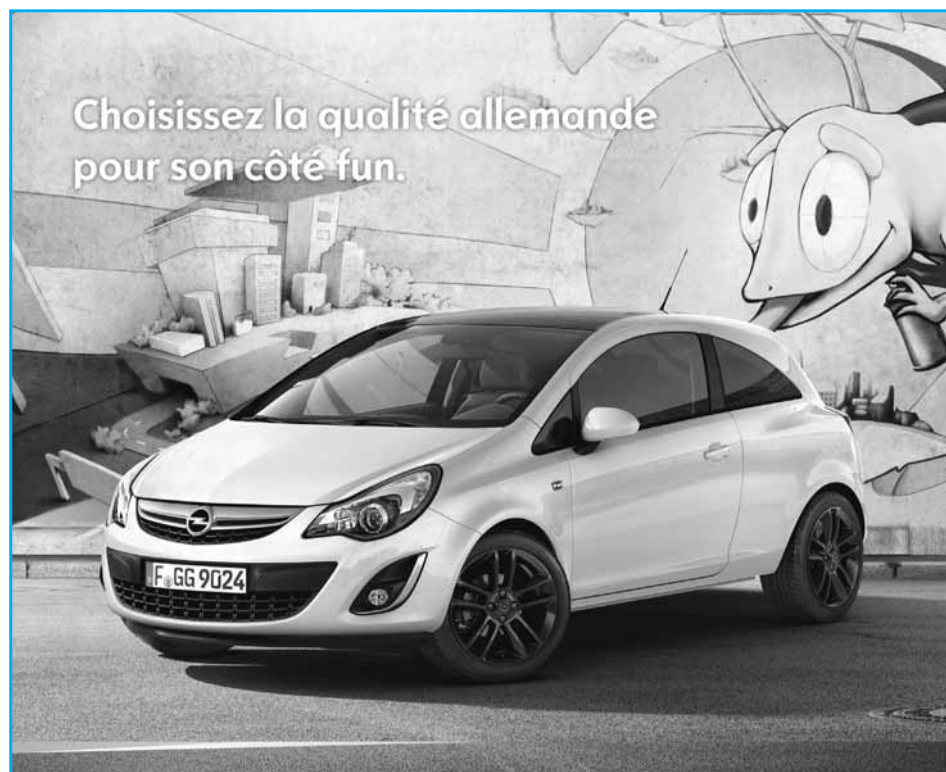
Samedi 15 octobre, les juniors de l'ERC ont remporté une belle victoire 46 à 10 face à leurs homologues des Mureaux. Dimanche l'ERC accueillait Créteil-Choisy. Privée de plusieurs joueurs, la réserve a cédé 64 à 17 alors que l'équipe seniors 1 s'est imposée sur le score de 32 à 12.

## Au bord du bassin

### Nage avec palmes d'Etampes

Club à l'ambiance conviviale, l'association Nage avec palmes d'Etampes compte 47 adhérents qui se retrouvent à la piscine Charles-Hauray tous les mercredis de 21 h à 22 h 15. A l'occasion de la récente assemblée générale du club, le président Philippe Darnault a dressé le bilan de l'année écoulée et lancé les bases de la nouvelle saison. Vous souhaitez garder ou retrouver la forme grâce à quelques longueurs de bassins, les nageurs avec palmes vous accueillent chaque mercredi dès 19 h pour un baptême.

**Contact : 01 64 94 41 82.**



La nouvelle Opel Corsa Color Edition, un design aussi surprenant qu'époustoufflant.

Votre plaisir ne se limite pas à la conduite, choisissez le modèle qui vous correspond. Les couleurs vives de la carrosserie de la nouvelle Opel Corsa seront mises en valeur grâce au toit noir et aux jantes noires, de série. Son intérieur est tout aussi énergique que son extérieur : sièges et pédalier sport, finitions laquées. Dynamique et séduisante, la nouvelle Opel Corsa Color Edition sera la reine du style et de la qualité en toute saison.



www.opel.fr

Wir leben Autos



RN 20 - Morigny-Champigny - 91150 ÉTAMPES  
Tél. : 01 69 16 17 50 - Fax : 01 69 16 17 59  
OPEL - CHEVROLET

Wir leben Autos : Nous vivons l'Automobile. \* Avantage client sous forme d'une remise de 3 000 €, de la prime à la casse Opel de 2 000 € et du bonus écologique de 400 €, sous condition de reprise d'un véhicule de plus de 8 ans destiné à la route. Offre réservée aux particuliers, non cumulable avec les autres promotions en cours, valable pour toute commande et livraison d'une Opel Corsa Color Edition de 2010/11 ou 2011/11 chez les Distributeurs Opel participants. Tarif au 01/03/2011. Consommation cycle Opel Corsa (l/100 km) : 3,57 (3 et CO<sub>2</sub>) (g/km) : 141/172. Modèle personnalisé. Opel Corsa Color Edition 1.2 35.03 avec options au prix conseillé de 10 910 €, équipement client de base. Equipements en option.

**Notre mission, vous accompagner**

**PFG**  
Pompes funèbres  
générales

- Organisation des obsèques
- Prévoyance funéraire
- Assistance après obsèques
- Travaux de marbrerie
- Articles funéraires

**PFG**  
**12 rue Louis Moreau**  
**91150 ETAMPES**  
**Tél : 01 64 94 52 27**  
habilitation n° 08 91 063

Pompes funèbres - Marbrerie - Prévoyance funéraire - [www.pfg.fr](http://www.pfg.fr)

**POMPES FUNEBRES R. Marin**  
depuis 1929

MARBRERIE • FUNÉRARIUM • CRÉMATORIUM

2, rue des Heurte-Blise  
ZAC du Bois-Bourdon  
91150 ETAMPES  
☎ 01 60 80 02 49  
[www.pompesfunebresmarin.fr](http://www.pompesfunebresmarin.fr)

HORS HEURES D'OUVERTURE, ACCUEIL TÉLÉPHONIQUE 7 J/7 - 24 H/24  
TRAVAUX DE CIMETIÈRE • TRANSPORT DE CORPS • ARTICLES FUNÉRAIRES  
CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSÈQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL

Pour mieux vous servir,  
une seule et même adresse



## Un nouveau regard sur le passé

Après le succès du premier volume « *Le pays d'Etampes, regards sur un passé, des origines à la ville royale* », Etampes-Histoire s'apprête à publier le tome 2 qui traitera de la période allant de la Guerre de Cent ans au règne de Louis XIV. Une époque où Etampes faisait partie du domaine royal. « *Son rôle essentiel dans la circulation des hommes et des marchandises, les activités artisanales et commerciales, mais aussi la face noire des sièges et des excès soldatesques : tels sont quelques-uns des aspects étudiés qui seront présentés dans notre livre* », explique Jacky Gélis, le président de l'association Etampes-Histoire.

Vente par souscription au tarif de 26 € en remplissant un formulaire disponible à la Bibliothèque et au Service du Tourisme.

# Au bout du crayon, des esquisses

**Jusqu'au 8 novembre, l'Hôtel Anne-de-Pisseleu accueille une formidable rétrospective de dessins au fusain et à la sanguine de Jacques Rohaut, peintre émérite de l'Ecole d'Etampes. L'occasion de découvrir une œuvre picturale forte et un aspect méconnu de son travail.**

Rien ne le prédestinait à la peinture. Jacques Rohaut s'était en effet engagé dans des études de Droit. Et pourtant. Vint le jour, où les filles de Philippe Lejeune, ses amies, l'amènèrent dans l'atelier de leur père, rue de la Vigne. « *J'avais 21-22 ans. Je n'avais jamais dessiné de ma vie. J'ai essayé et je me suis passionné. Mon apprentissage a commencé par le portrait d'après modèle vivant. C'est une bonne approche car il y a beaucoup de perspectives dans les visages. Philippe Lejeune était très exigeant. C'est son enseignement qui m'a fait découvrir le processus de la création artistique. Je travaillais dans*

*l'atelier aux côtés de François Legrand, Christophe Debusschere, des amis proches. Comme tous les jeunes, j'essayais de me surpasser. Mais je n'étais pas sûr comme eux, de faire de la peinture, mon métier* », se souvient l'artiste. Bien que ses études le conduisent à la profession d'avocat, continue de prendre en parallèle et assiste tous les samedis au cours dispensé par le maître de l'atelier de la Vigne.

### Jacques Rohaut, un peintre reconnu

Malgré ses doutes, son assiduité dans le travail l'amène comme nombre de ses amis

de l'école d'Etampes à la reconnaissance. Peintre des Armées, de l'air, de l'espace et de la marine, l'artiste voit se multiplier les commandes et à la demande de ses confrères, il réalise une toile pour orner la salle de l'Ordre des avocats du Palais de Justice de Rouen, puis celle de la Bibliothèque du Palais de justice de Paris. Les consécutions sont aussi nombreuses. La dernière en date remonte à samedi dernier. Un de ses tableaux marquant la visite exceptionnelle du pape Jean-Paul II à Châlo-Saint-Mars, le 22 août 1997, a en effet été béni par M<sup>gr</sup> Michel Dubost dans l'église du village. Lieu qui servira désormais

d'écrire à l'œuvre sacrée. Dans le cadre de l'année des outre-mers qui se déroule en 2011, d'autres de ses toiles, réalisées cette fois à Mayotte, seront également exposées au Musée de la Marine à Paris en décembre. Mais c'est à Etampes que l'artiste a souhaité offrir une exposition inédite. Celle de ses dessins réalisés au fusain et à la sanguine. Des jeux d'ombres et de lumières étonnants, de belles et puissantes compositions d'après modèles vivants et des paysages émouvants croqués à l'île d'Yeu, une de ses terres d'inspiration. Jusqu'au 8 novembre, à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu. **Entrée gratuite.**



## CINÉTAMPES EN PLEIN FESTIVAL

Rendez-vous jusqu'au 27 octobre à Cinétampes. La salle Art et Essai accueille trois superbes films en compétition dans le cadre du 13<sup>e</sup> Festival Européen de l'Essonne. « *On pourra voir « Corpo Celeste », « Fils unique » et « A Trip » au tarif unique de 4 €* », annonce Michel Têtedoux, le programmateur. Autre temps fort prévu, le vendredi 21 octobre, avec la première édition d'un ciné-concert pour enfants dès 2 ans. L'association Caravan, présentera sa dernière création « *Biques et Piafs* » regroupant 5 courts métrages d'animations accompagnés d'une improvisation musicale en direct animée par Eric Philippon et Pierre Payan. En fin de séance, les enfants seront même conviés sur scène.

**Théâtre d'Etampes. Place Geoffroy-Saint-Hilaire. Tél. : 01 64 94 32 98/01 69 92 69 14.**



## EN BREF

**Petits secrets sur les moulins.** Les moulins ont leurs petits secrets. Samedi 22 octobre, à 15 h 30, où Jacques Beauvois, membre fondateur de la Fédération Française des Associations de Sauvages des moulins révélera, celui de la pierre meulière. « *Il fallait des pierres exceptionnellement dures pour broyer d'énormes quantités de céréales et c'est en France, dans la commune de La Ferté-sous-Jouarre qu'elles ont été trouvées. Elles ont permis de faire les meilleures meules du monde* », explique le passionné.

Une exposition accompagnera cette conférence, du 21 au 23 octobre à la salle Saint-Antoine.

**De l'Hôtel-Dieu à l'hôpital.** Mercredi 2 novembre, à 15 h, le Service du Patrimoine propose de découvrir pas à pas un quartier qui a bien changé. Celui des abords de la collégiale Notre-Dame. Un lieu qui abritait autrefois une confrérie de chanoines. Réaménagé le site de l'ancien hôpital accueille une résidence « Les jardins de la collégiale », un mail pour accéder en Centre-Ville et dont le nom rend hommage à une personnalité locale

M. Gabriel-Gautron. Une transformation qui mérite le détour. Rendez-vous à la Collégiale Notre-Dame-du-Fort.

**Tarifs : 5 et 2,50 €.**

**Une conférence en or.** En 1988, les ateliers Gohard entreprenaient la restauration d'un chef-d'œuvre du patrimoine historique parisien : le dôme des Invalides. François Poche, un photographe essonnien a suivi toutes les étapes de ce travail de titan pour le compte des Monuments historiques. Plus de 555 000 feuilles d'or furent posées sur la coupole par dix maîtres doreurs. Samedi 22 octobre, à 14 h 30 le photographe présentera en personne ses clichés exposés à la Bibliothèque. L'occasion de découvrir sous un nouvel angle le prestigieux édifice qui abrite entre autres les cendres de Napoléon... ou bien encore celles de Claude Joseph Rouget de Lisle, l'auteur de « La Marseillaise ».



Retrouvez l'agenda complet sur : <http://www.mairie-etampes.fr>



## VOS RENDEZ-VOUS

**Vendredi 21 octobre**

**Ciné-Concert** jeune public « *Biques et Piafs* » au Théâtre à 20 h 30.

**Concert.** Samedis thé chansons à 17 h au Musée.

**Samedi 22 octobre**

**Concert** rock américain avec les Green River au Pub de la Terrasse à 22 h 30.

**Du 25 au 28 octobre**

**Stage** de modern jazz et zumbra avec le Studio Art Dance. Tél. 06 77 15 31 16.

**Jeu 27 octobre**

**Cercle de lecture** AVF accueil, à 15 h, à la salle Saint-Antoine.

**Vendredi 28 octobre**

**Concert** Pop rock soul avec les Jude Brothers au Pub de la Terrasse à 22 h 30.

**Mercredi 2 novembre**

**Danse.** Stage de zumba, à la salle des fêtes, à 18 h et 19 h.

**Le 5 et 6 novembre**

**Braderie** de vêtements d'hiver du Secours Populaire à la salle des fêtes de 9 h à 17 h 30.

**Samedi 5 novembre**

**Histoire** du pays d'Etampes à 14 h 30 à la Bibliothèque.

**Dimanche 6 novembre**

**Spectacle** Lyrico/Blues Jardins intérieurs à 17 h au Théâtre.

**Samedi 12 novembre**

**Bourse aux vêtements** avec l'association ALPERE, à la salle des fêtes, de 9 h 30 à 12 h.

**Loto** des anciens soldats du feu d'Etampes, à la salle des fêtes, à 20 h.

**Du 12 novembre au 5 décembre**

**Exposition** « *Soties* » Yves Marchaux à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu.

**Jusqu'au 14 janvier**

**Exposition.** Les merveilles d'Anne-de-Pisseleu à l'Espace Jean-Carmet.

**DECLIC APPART'**

ACHAT - VENTE - LOCATION

ESTIMATIONS PERSONNALISEES SOUS 24h

*Le seul cabinet immobilier en sud Essonne*

**Spécialisé en APPARTEMENTS**

**Ayez le Déclio !**

Valérie ZAVAGNINI      Sylvie CHARNET

Tél : 01 60 80 99 05 - email : declicappart@orange.fr

[www.declio-appart.com](http://www.declio-appart.com)

**Etampes info** Hebdomadaire municipale. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : 01 69 92 12 92. Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Directeur de la Rédaction et Webmaster : Christine Martin. Rédacteur en chef : Grégory Legrand. Rédaction-photos : Christine Fougereux, Pascale Saury, Gilles Mainvis. Maquettiste : Murielle Kusy. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : Service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. Courriel : [martinesevestre@wanadoo.fr](mailto:martinesevestre@wanadoo.fr) ou [com@mairie-etampes.fr](mailto:com@mairie-etampes.fr).

